



**LIST INTENCYJNY DOTYCZĄCY  
WSPÓLPRACY PARTNERSKIEJ  
POMIĘDZY  
MIASTEM TARNOPOL (UKRAINA)  
i MIASTEM SUWAŁKI (POLSKA)**



Miasto Tarnopol, reprezentowane przez Prezydenta Miasta Tarnopola - Serhiya Nadala i Miasto Suwałki, reprezentowane przez Prezydenta Miasta Suwałk – Czesława Renkiewicza zwane dalej stronami, potwierdzając przekonanie o konieczności zacieśnienia i rozwijania przyjacielskich stosunków oraz dążąc do partnerskiej współpracy w wielu dziedzinach, w duchu zrozumienia i poszanowania kultur obu narodów, uzgodniły co następuje:

§ 1

Miasto Tarnopol i Miasto Suwałki uznają za zasadne podpisanie listu intencyjnego pomiędzy zaprzyjaźnionymi miastami.

§ 2

Strony będą sprzyjać nawiązywaniu i rozszerzaniu współpracy transgranicznej: gospodarczej, sportowej, kulturalnej, edukacyjnej oraz w dziedzinie stosunków społecznych w celu wspierania stabilnego rozwoju Miasta Suwałki i Miasta Tarnopol z uwzględnieniem interesów obu partnerów.

§ 3

Współpraca stron będzie się koncentrować na realizacji wspólnych przedsięwzięć w najistotniejszych dziedzinach na podstawie umów zawieranych przez organizacje, instytucje i urzędy z obu Miast, w szczególności w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina.

§ 4

Organizacje, instytucje i urzędy z obu Miast będą nawiązywać między sobą bezpośrednie kontakty w celu realizacji zadań związanych z niniejszym listem intencyjnym, zgodnie z prawem obowiązującym na terytorium stron.

§ 5

Strony dążyć będą do jak najszerszych kontaktów indywidualnych mieszkańców małych społeczności, szczególnie młodego pokolenia w rozwijaniu przyjaźni, współpracy i kształtowaniu lepszej przyszłości we wspólnej Europie.

§ 6

Strony deklarują, iż będą szerzyć ideę partnerstwa między miastami na obszarze każdej ze stron.

§ 7

Niniejszy list intencyjny został sporządzony w języku polskim i ukraińskim, ich treść ma jednakową moc prawną.

List intencyjny wchodzi w życie z dniem podpisania.

SERHIY NADAL  
Prezydent Tarnopola

CZESŁAW RENKIEWICZ  
Prezydent Suwałk